2021 年 9・10 月 No.363

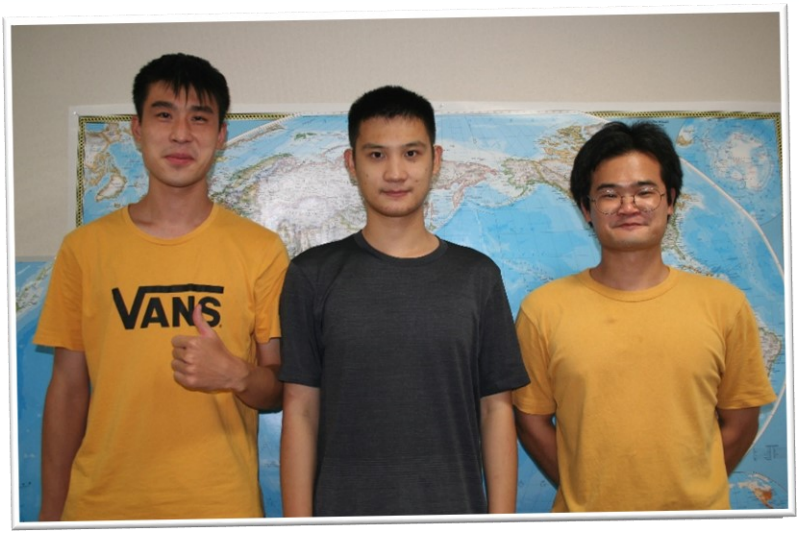
ニュースレター

こんにちは、MISHOP です♪

日本で生活を続けている
外国籍の皆さん、どうしてますか?(vol.5)

なかなか終息の気配が見えない新型コロナウイルス、相変わらず落ち着かない毎日ですね。
皆さま いかがお過ごしでしょうか。
そんな状況の中でも、MISHOP には新たに登録に来てくださる外国籍の方がいらっしゃいます。
今回は、最近登録してくださった中国からの留学生にお話しを伺いましたので、ご紹介します！

今回お話を聞かせてくださったのは、アジアアフリカ語学院のクラスメイト３人です。「日本語を話す練習をしたい！」と先生に相談したところ、MISHOP のＬＬＪを紹介してくださったそうで、放課後にそろって事務局に来てくれました。



写真：左から　劉さん（リュウさん）
呉さん（ウさん）
王さん（ワンさん）

2020 年 秋に来日して、もうすぐ１年が経つ御三方に、日本での生活などについて聞いてみました！

なぜ、日本語を学んでいるのですか？

呉さん

私は、中国の大学で IoT(アイ・オー・ティー)を学びました。昨年大学を卒業し、今は、日本の大学院進学を目指して日本語を勉強しています。私の専攻している IoT とは、Internet of Things（インターネット・オブ・シングス）の略で、「モノのインターネット」のことです。スマホで家電製品を遠隔操作することなども IoT の技術によるものです。将来は研究者になることも選択肢のひとつです。

王さん

私は、中国で自動車修理専門学校を卒業後、修理工場に勤めていました。そこで働く中で、日本で自動車の勉強をしなおしたいと強く思うようになりました。私が学校で勉強したことは、情報が古く、実際の修理で困ることも多くありました。自動車はどんどん進化しているので、私が習ったことだけでは、最新の構造を理解することは難しかったです。習っていないことでも、インターネットで調べて対応し、故障を直すことはできましたが、何故そうなるのか根本的な事がわかりませんでした。日本の車は非常に性能が高いです。その車を作っている日本で技術を学び、日本で仕事に就くことを目標にしています。自動車修理の専門学校に入学するために、今は日本語を学んでいます。

日本語はだいぶ理解できるようになりましたが、私はカタカナがとても苦手です。専門とする自動車の構造にはカタカナの用語が多く使われているので、もっと勉強を頑張らなくてはなりません(*_*)

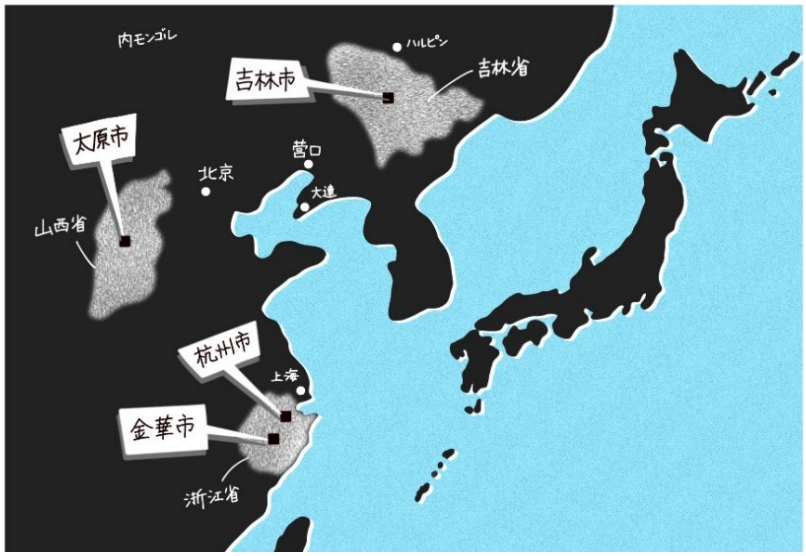
劉さん

私は、中国の大学で電気工学を学び、卒業しました。私と同じ専門分野を学ぶ学生の多くは、国営の電力会社に入りたいと考えます。しかし、中国では学生の人口が多いので、競争が激しく、大学院に入るのは、さらに難しいです。そのため、私は日本の大学院に進学し、そのまま日本の企業に就職して、ずっと日本で暮らしたいと思っています(^_^)

中国の出身地について教えてください！

呉さん

故郷は浙江省の杭州市です。中国の南の方なので、とても温かいです。西湖という大きな湖があり多くの人が訪れます。北京市の大学に通っていましたが、杭州市とは飛行機で2時間ほど、新幹線だと8時間ほどの距離で、年に数回は帰省していました。



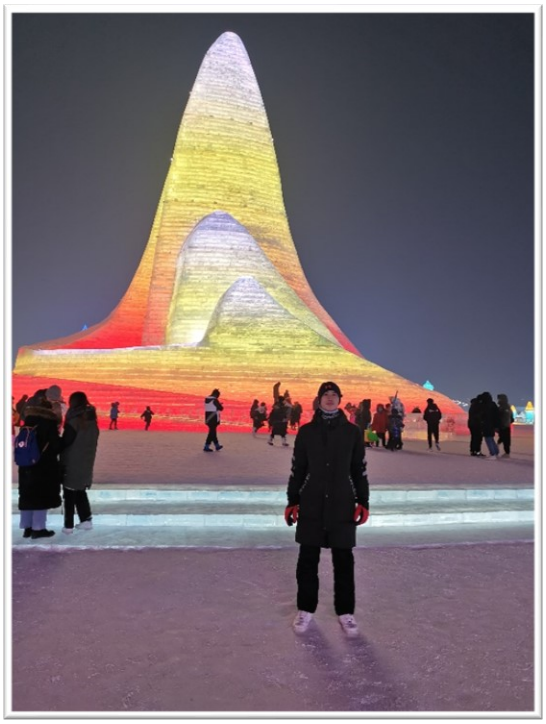
王さん

私は日本に来るまでずっと地元である浙江省金華市で暮らしていました。仕事をするようになってからひとり暮らしを始めましたが、実家からは4kmほどの距離でしたので、これだけ離れて住むのは、はじめてです。金華市は浙江省の真ん中に位置し、三方を山と川に囲まれ、3 つの川が流れる盆地という特徴があります。世界三大ハムのひとつに数えられる「金華ハム」が有名です。

劉さん

実は、私は王さんたちの地方の言葉がわかりません!なので、私たち３人は、中国語の標準語で話しています。私の両親は現在、山西省太原市にいます。私は、内モンゴルで生まれ、小学生の頃、転勤で山西省に引っ越しそこで育ちました。山西省は麺料理が有名で麺類を主食とするエリアですが、両親は山西省の出身ではないので、私たち家族は白米もよく食べていました(^o^)/ 大学生の頃は、東北地方の吉林省で寮生活をしていました。吉林省はとても寒く、冬はマイナス 25℃にもなります!(*o*)

吉林市よりもっと北のハルピン市では、氷雪大世界というイベントがあります。巨大な雪像がきれいです。コロナ禍が始まる直前の１月に母と見に行きました。



氷雪大世界 ハルピン市 ▸

日本に来て驚いたことはありますか？

▲中国の電動自転車
交通マナーが問題視されているとか…

劉さん

日本の電動自転車に驚きました。中国にも電気で動く自転車はありますが、どちらかというとバイクに近く、グリップを回すと進む仕組みになっています。バイクに似ていますが、免許は必要ありません。初めて日本の電動自転車に乗った時は、どうやって動かしたらいいのかわかりませんでした！私は自転車通学をしているので、体力温存のため電動自転車を購入しました。12 万円もして、非常に高額なことに驚きました。しかし、知人の家に住んでいるので、寮費が節約できていると考え、電動自転車代を払いました (;_;) それでも片道40分くらいかかるので、普通の自転車だったら1時間以上かかると思います。

王さん

私が住んでいた地域では、タクシーなど多くが電気自動車に切り替わっています。おそらく、中国は電気料金が安いため、普及も早いのではないでしょうか。日本の電気代の高さには驚きました！

呉さん

日本のタクシー料金も高いですね。中国では、料金が安いので、生活の足として気軽にタクシーを利用します。日本ではタクシーに乗れない代わりに、自転車で移動しています。

大学生の時に、日本の大学へ挨拶に行く教授に同行したのが初めての来日でした。その時は京都や静岡に行きました。新幹線は速くてとても快適でしたが、運賃が高くて驚きました。

それと、日本では、キャッシュレス決済できないお店が多く、現金を持ち歩かなければならないことに不便を感じます(*_*) 中国では、ほとんど現金を使うことがありません。小さなお店でも乗り物でもあらゆる場面で二次元コード決済が可能です。

自粛生活が続きますが、毎日どのように過ごしていますか？

▲フィットネスもできるゲーム機
私も、欲しい…

呉さん

中国では水泳をやっていましたが、日本に来てからはコロナ禍でプールにも行っていません。ゲーム機の運動器具を使って、室内でできる運動をしています。他の時間は勉強に充てています。学校での勉強のあと、毎日3～4時間は勉強しています。息抜きにインターネットでアニメを見ることもあります。小学生の頃、NARUTO(ナルト)というアニメを見たのが日本との初めての関わりでした。当時は、中国語字幕を付けて見ていました。あの頃は、日本に住んだり、日本語を勉強したりするとは考えてもいませんでした。

劉さん

以前はバスケットボールをしていました。日本に来てからは、バスケットボールをやっている中国人のグループをインターネットで探して、参加してみました。毎週、都内あちこちの体育館を借りて活動しているそうです。でも、一度参加したきりです。お金も時間もかかるので、運動といったら毎日の自転車通学くらい。それでも、晴れの日も雨の日も、片道 40 分、坂道有り、なので、自粛生活の中でも十分な運動になっています(^^)/

劉さん

夏に、中国の友達と軽井沢に行きました。車で2時間半くらいかかりました。緑の多い自然の中で、とてもリフレッシュできました。軽井沢はとても涼しく気持ち良かったです！中国人といると日本語を話さないので、日本語を話す相手が欲しいです。

王さん

社会人時代に母のすすめで、料理の学校に通い、資格を取りました。日本に来てからも、なるべく自分の食事は自分で作っています。寮のキッチンは電磁調理器なので、加熱に時間がかかるのが難点です。中国の食材は、大半が手に入ります。近くのスーパーや業務用のスーパーにもよく行きます。いろいろなものがあるし、価格も安いので留学生の強い味方です！見つからないものは、新大久保にある中華食材専門店に行けば解決することが多いです。来日 10 か月で、4 回買い物に行きました。やはり自分で料理をすると「生きている感じ」がしますし、「心が静か」になります。買って食べるときは「心がさびしく」感じます。なので、私は料理が好きなのだと思います。

レシピ紹介

お料理が得意な王さんに、おすすめのレシピを教えてもらいました！
ぜひ皆さんも、おうちじかんに作ってみてくださいね♪

サンタンファンチィエユ

酸湯番茄魚 トマトと魚の酸味スープ

切り身の魚でもできますが、
骨と頭からしっかりと味をだしたスープが美味です！

酸湯…酸っぱいスープ
番茄…トマト
魚… さかな

材料

・白身魚 1尾・トマト 2個・レモン 1個・ミント・片栗粉
[A]塩・砂糖・胡椒・料理酒・卵白
[B]白ネギ・生姜・ニンニク
[C]塩・砂糖・鶏ガラスープの素・胡椒・ナンプラー
・海南黄辣椒醤 ←日本には売っていない！なくてもOKです

下ごしらえ

白身魚
1. 三枚におろし、頭と骨をぶつ切りにする
2. 身をひとロサイズのそぎ切りにする
3. 水で2回洗いしっかり水気をとる
4. [A]を入れて粘りが出るまでもむ
5. 片栗粉を入れてまぶす

トマト　皮をむく 十字に切れ目を入れて熱湯にいれると簡単にむける
レモン　スライスにする

調理

鍋を熱し油を大目に馴染ませ、余分な油は出しておく

1. トマトを炒める…水気が飛んだら鍋から出しておく
2. 骨を炒める…高温の鍋で[B]と一緒に炒める
   焼き色がつき香りが出てきたら、紹興酒を鍋肌から回し入れる
3. 水を加える…魚が隠れるくらい
4. 沸騰したら皮をむいたトマトと海南黄辣椒醤を入れて 8 分煮る
5. [C]で味を調える
6. 煮込んだトマトと骨を出してスープだけにする
7. スライスしたレモンを入れて 20 秒煮込む
8. 魚の身を煮込む…固くならないよう火から離すとよい
9. スープと身とトマトをお椀に盛り、ミントを添えて…完成！

◆ 呉さん、劉さん、王さん、インタビューありがとうございました！ ◆

お知らせ

新型コロナウイルス感染症拡大防止のため
今年度の開催は中止となりました。

■ フェアウェルパーティ
■ 三鷹市民と東京大学三鷹国際学生宿舎生との集い

公益財団法人 三鷹国際交流協会 https://www.mishop.jp/

協会施設の窓口業務
月曜日～土曜日（祝祭日を除く） 午前 10 時～午後 5 時